

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaujhely, Fötér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor  
negyedévre 2.50 korona.

Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy  
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-  
detések térmérték szerint egy négyszög-  
centim. után 8 fill. — Allandó hirdeté-  
seknek árkedezmény.

## A pozsony—bécsi villamos.

— febr. 11.

Várospolitikai szempontból két-  
ségtelenül figyelmet érdemel az  
a haladás, melyet hazánk egyik  
nyugati városánál, a történelmi  
szempontból annyira nevezetes  
Pozsony város fejlődésénél lát-  
hatunk. E város, mely hazánk  
történelmének igen fontos kor-  
szakában volt Magyarország or-  
szággyűléseinek székvárosa, azóta  
is, amióta e jellegtől megfosz-  
tatott, fejlődése által világosan  
elénk tárja hivatásának teljes  
súlyát s azt, hogy fejlődését a  
magyar városok közül a legsze-  
ben tudja beleállítani a magyar  
nemzeti fejlődés egyetemes cél-  
jaiba.

Legékezebb dokumentuma ez  
öntudatos, józan fejlődési irány-  
nak a most megindult pozsony—  
bécsi villamos, amelyhez hasonló  
jelentőségű produktumot alig tud  
a többi vidéki város felmutatni.  
Pozsony mai fejlettsége és magas  
kulturája mintegy önként köve-  
telte már e vasut kiépítését,  
melynek felállítása által bizo-  
nyos, hogy haladása fokozottabb  
lesz.

De a minden iránt, ami szép  
és hasznos, fogékony pozsonyi  
lakosságon kívül érdeme e szép  
haladás azoknak a férfiaknak is,  
akik Pozsony fejlődését igazán  
lelkükön viselték és minden ál-  
dozatok árán is keresték ezen  
város felvirágoztatását. Ily város-  
atyáknak tulajdonítható a most  
felállított bécsi—pozsonyi villa-  
mos és ugyancsak ennek a  
folyó év szeptemberében meg-  
nyíló tudományegyeteme.

A pozsony—országhatárszé-  
li villamos vasut felállításában orosz-  
lánrésze van Oberschall Pál dr.  
kir. jogtanárnak, aki amellet,  
hogy a pozsonyi tudományegye-  
tem felállításánál is az egyik leg-  
agilisabb munkás volt, most e  
villamos vasut felállítása által  
juttatta városát olyan előnyhöz,  
amelynek bár a jelentőségét az  
első pillanatra is átláthatjuk, de  
amelynek igazi hordereje és fon-  
tossága a jövőben még sokkal  
nagyobb lesz Pozsonynak, mint  
egyetemi városnak a fejlődésénél.

A pozsony—bécsi villamos  
megindulása önként hozza tol-  
lunkra ezt a kérdést, mely ez  
egyetemi városnak oly nagy je-

lentséget ad s az öntudatos fej-  
lődésre a legnemesebb szint vet  
az a körülmény, hogy épen egy  
tudós professzor állt az élén e  
vasut megindulásának, aki annak  
elnöke is lett s akit mindezen  
szép és nemes törekvéséért a  
napokban a királyi kitüntetés is  
felékesített. Mert mindenki előtt  
kétségtelen az, hogy Pozsony-  
nak egyetemi várossá való fej-  
lesztése hazánknak óriási elő-  
nyére van, ha figyelembe vesz-  
szük, hogy ezáltal az idegen  
áramlásokkal szemben az ottani  
egyetem legszilárdabb védőbás-  
tyája lesz a magyar kulturának  
s megmenti a nyugati határré-  
szeket az idegen hatásoktól;  
másképp pedig Pozsonynak  
Béccsel villamos által való össze-  
kapcsolása a nyugati kulturát be-  
hozza abba a magyar egyetemi  
városba, mely hivatva van kul-  
turája által magyarrá asszimilálni  
a speciális viszonyainknak meg-  
felelő hasznos eszméket; szóval  
Pozsony város ezáltal egy leg-  
hasznosabb szellemi csatornává  
vált, mely a művelt nyugat szel-  
lemi kincseit hasznosan fogja a  
magyar kultúra megerősítésére  
hazánkba áradoztatni.

Pozsony város e fejlődése s  
annak a körülményei hazánk  
többi vidéki városai előtt is meg-  
szívlelendő tanulságul szolgálhat-  
nak; hasonló intézkedések —  
természetesen mindig a speciális  
körülményeket figyelembe véve  
— más városunk fejlődésére is  
jótékony hatással volnának. Így  
ez alkalommal említhetjük fel  
azt, hogy Sátoraljaujhely váro-  
sának az érdekeit különösen kul-  
turális tekintetben igen nagy  
mértékben szolgálja egy villamos  
vasut kiépítése Sárospatakig,  
amely a hodrogparti Athén kul-  
turáját Ujhelyben is hatásosan  
kamatoztatná s a megye szék-  
városát a szomszéd székvárosok  
versenyében az elsők közé emelné.

Gerőz Kálmán.

— febr. 11.

Az államkincstár. Politikai kö-  
rökben rendkívül nagy jelentőségű  
eseménynek tekintik, hogy a ma-  
gyar kormányának felmilliárdnyi köl-  
csönügyletét olyan simán és gyorsan  
sikerült megkötni. Ezekben a körök-  
ben úgy vélik, hogy a pénzpiac ked-  
vezőbb alakulása és a kölcsön sikeres  
megkötésének egyéb kedvező előfel-  
tételi mellett tagadhatatlanul érez-  
tette hatását az, hogy a külföld méltá-  
nyolja és sikeresnek tartja gróf  
Tisza István általános politikáját és  
hogy ebben a politikában a külföld

Magyarország gazdasági fejlődésének  
és belpolitikai konszolidációjának bizo-  
sítottát látja. Harminc esztendő óta  
először történik, hogy az angol piac  
magyar államkölesőnek megnyitja  
kapuit. Ez annak a bizonyítéka, hogy  
a magyar ellenzék egy részének nem-  
zetrontó munkája, pénzügyeink álla-  
potának a külföld előtt való leszólása  
szerencsére sikertelen maradt. A ma-  
gyar közvélemény bizonyára nagy  
örömmel fogja fogadni a kölcsön meg-  
kötését, mert az abból fedezendő  
hasznos beruházások hozzá fognak  
járulni a magyar gazdasági élet fel-  
lendítéséhez.

## Zemplénnvármegye januárban.

A közigazgatási bizottság ülése.

Tömegesen érkeznek az  
utlevél iránti kérelmek.

— febr. 11.

A vármegye közigazgatási bizott-  
sága Meczner Gyula főispán elnök-  
lése alatt hétfőn tartotta e havi ül-  
sét, melyen az előadókön kívül részt-  
vettek: Gróf Mailáth József, gróf  
Andrássy Sándor, báró Sennyey  
Miklós, dr. Molnár Béla, Oppitz Sán-  
dor, Nemthy József és Nagy Barna.  
Kilenc óra tájban nyitotta meg  
Meczner Gyula főispán az ülést, mely-  
nek lefolyásáról az alábbi részletes  
tudósításunk számol be:

Thuránszky László főjegyző fel-  
olvasta az alispánnak az elmúlt hó  
közigazgatásáról szóló jelentését, mely-  
nek érdekesebb részeit itt adjuk:

**Személyi ügyek.**

Sztankó László vármegyei iroda-  
segédtsit elhalálozott. Füleki Imre  
ujeszanalosi jegyzői irnok anyakönyv-  
vezető helyettesnek nevezetett ki.  
Nagy Mihály nagyközségben Widder  
Samu málczai segédjegyző aljegyző-  
nek megválasztott. Moskovits Samu  
esemernyei segédjegyző a homonna-  
vidéki körbe segédjegyzővé megvá-  
lasztott.

**Közrendészet.**

A kassai m. kir. csendőrkereleti  
parancsnokságtól vett értesítés sze-  
rint az elmúlt hó folyamán a követ-  
kező bűnesetek fordultak elő a vár-  
megye területén: Hatóságok és ható-  
sági közegek elleni erőszak 1, rágal-  
mázás és becsületsértés 16, ember  
élete elleni büntettek és vétségek 5,  
testi sértés 53, lopás 114, sikkasztás,  
zártörés és hűtlen kezelés 6, gyujto-  
gatás és tüzokozás 21, fegyveres erő  
elleni büntettek és vétségek 1, egyéb  
törvényekbe ütköző büntettek és vét-  
ségek 3 esetben. Nevezetesebb bűn-  
eset az elmúlt hó folyamán elő nem  
fordult. Az előfordult tüzek is jelen-  
téktelenek voltak.

**Kivándorlás.**

Rendkívül szomorú részlete az  
alispán jelentésének a kivándorlási  
mozgalom ismertetése, melynek szám-  
adatai egyenesen megdöbbentők. Majd-  
nem 2000-re emelkedett januárban a  
beérkezett utlevél kérelmek száma,  
ami igazán kétségbe kell, hogy ejtse  
az embert. Itt a legfőbb ideje, hogy  
a kivándorlási láz csökkentésére ra-  
dikális lépéseket tegyen az állam,  
mert ezt a rettenetes vérvesztéséget  
nem lehet kibírni.

Az elszomorító adatok a követ-  
kezők: Amerikába kivándorolt: ösz-  
szesen 310 egyén. Amerikából visz-  
zatért: összesen 201 egyén. Utlevél  
iránti kérelem január hó folyamán  
1967 drb. érkezett, kiállított 718,  
visszaautasított 153 drb., a többi  
kérvény más elintéztést nyert.

**Katonatgy.**

Január hó 21-én Sátoraljaujhely-  
ben, 22-én pedig Homonnán tartott  
utóállítást. Mindkét helyen elfoglalt-  
ságom miatt Isépy Zoltán vm. II-od  
főjegyző látta el az elnöki tisztelet. —  
Sátoraljaujhelyben előállított 9 hely-  
béli, 1 idegen hadköteles, besorozta-  
zott 3 helybéli hadköteles és egy 3  
éves önkéntes. Homonnán előállítta-  
zott 60 helybéli, 4 idegen hadköteles,  
besoroztatott 34 helybéli és 1 idegen  
hadköteles, kettő kórházba küldetett.

**Közlekedésügy.**

Az utak és műtárgyak állapota  
általában mindenütt jők voltak. Köz-  
lekedési akadályok elő nem fordultak.

**Közegészségügy.**

A közegészségügy állapota a múlt  
hónapéhoz képest javult. Vörheny és  
kanyaró járványszerűleg, difteritisz,  
fültömírigylob és hasibagymáz ször-  
ványosan s csak elvétve fordult elő.  
Tályán és Szerencsen a kanyaró és  
vörheny járvány miatt az iskolák be-  
zárattak.

**Mezőgazdaság.**

A mezőgazdasági munkák szü-  
netelnek. A sárospataki járás főszol-  
gábirájának jelentése szerint Tisza-  
karádon takarmányhiány észlelhető.

**Ügykezelés.**

Az ügyek elintézése a rendes  
időben megtörtént, késedelemből hát-  
rány nem származott. A közigazga-  
tási kiadóban kis hátrálék van, mely-  
nek oka az, hogy az utlevél iránti  
kérelmek igen nagy számban való  
érkezése miatt azoknak elintézése az  
irodai személyzet két tagját foglaloz-  
tatja s az utlevél kiállítás költségei  
terhére eddig engedélyezett két díj-  
nok alkalmazását a belügyminiszter  
ur beszűntette. Ehez járul még, hogy  
az irodaszemélyzet egy tagja már  
hosszabb idő óta betegeskedik, miért  
is így nem áll megfelelő számú leíró  
személyzet rendelkezésemre.

**Dr. Gallégo ügye.**

Az alispáni jelentés tudomásul-  
vétele után sorra került a tárgysoro-  
zat többi pontja, amelyek közül kü-  
lönösen nagy érdeklődést keltett dr.



## Farsangi czipő-ujdonságok

legdivatosabb formákban

Tango és utcozaiséta-czipők' nagy választékban

Földes Ferencz-nél Sátoraljaujhely, Fötér.



de emellett még az igazgató megtalálhatja a számítását, ha mint az idén, az ellanyhulást újra és újra a sikeres, meleg színházi esték sorozata váltja fel.

Fentebb már közvetve elismertük az ideai társulat kiválóságát is s nincs okunk rá, hogy ettől a társulattól úgy összességében, mint egyenként a legnagyobb elismerést megtagadjuk. Alig egy-két pozíció volt, amelynek betöltőjét nem a legmegfelelőbbnek nevezhetjük; így különösen a drámai hős és a naiva szerepköre volt aránylag gyengén betöltve s ez az oka annak, ha a drámai előadások, dacára az ideai drámai szende L. Zikó Ilma kiválóságának, nem egyszer közepesen, vagy ennél is rosszabbul sikerültek.

L. Zikó Ilmán kívül osztatlan dicsérettel említhetjük a társulat másik három elsőrangú női tagját: **Kürthy Böskét, Kellen Rózsit és Mészáros Arankát** is. Az elsőt fokról-fokra mindegyben megkedvelte a közönség természetesen és kedves játékaért, a másodikkal bőven kijutott az elismerésből az egész szezonon át szép énekéért, gyönyörű tolettjeiért s végül Mészáros Arankáról kezdettől fogva az volt a meggyőződésünk, melyet a közönség is elfogadott, hogy a társulat egyik leghasznavehetőbb tagja, ki úgy az operett, mint a drámai előadásokban kiváló sikereket ért el.

A férfiak közül első helyen kell emlitenünk Réthely Ödönt, ki méltán lett a közönség kedvence. Vérbeli művészember, ki estéről-estére a legnagyobb és legnehezebb szerepekben adta sokoldalúságának és rendkívüli művészi készségének tanujelét. Mellette Ligeti, a kitűnő komikus, Lugosi, Gömör, Szerdahelyi s a kiválóan tehetséges fiatal Heltai voltak az ensemble oszlopai.

Az utolsó három napban L. Zikó Ilmának és Réthelynek volt még egy utolsó nagy sikere **Szomorj Dezős** nagyhatású történelmi színművében, a Mária Antóniában. Szombaton **Perczel Sári** bucsufellépése vonzott nagy közönséget s vasárnap a Kis király premierjével köszönt el a társulat, hogy ismét hosszú hónapokig csendes legyen a világot jelentő deszkák világa. Szeretettel és elismeréssel bucsuzunk színészeinkről s meg vagyunk győződve, hogy mindenütt a kerületben ép oly meleg elismerésre fog találni Mezey ideai társulata, mint nálunk talált.

HIREK.

**Előadások az ujhelyi ügyvédek számára.** Az egységes ügyvédi és bírói vizsgákról szóló 1913. évi 53. törvényeikk kötelezőleg előírja, hogy az olyan törvényszéki székhelyeken, amelyek egyszersmind nem kamarai székhelyek is, — mint aminő Sátoralj hely, — a joggyakorlaton levő jogászgeneráció és pedig úgy az ügyvédjelöltek, mint a bírósági joggyakorlatok részére oly közös összejövetelek rendezendők, melyek a fiatal jogásznemzedéknek egy gyakorlati, mint elméleti továbbképzését szolgálják.

Ujhelyben a jövő hónaptól kezdve, március, április és május hónapokban minden hét szombatján délután 4 és 6 óra között tartatnak meg ezek az összejövetelek, melyeket a bírói és ügyvédi kar kiválasztott tagjai vezetnek. Az ujhelyi ügyvédek **Ambrózy Nándor** kamarai helyettes elnök meghívására tegnap, pénteken délután gyűltek össze, hogy kijelöljék maguk közül azokat, kiket az értekezletek vezetőül kijelölni és a kassai kamarához felterjeszteni óhajtanak. Az ülés dr. **Szirmay Istvánt**, dr. **Haas Bertalant**, dr. **Reichard Salamont**, dr. **Buzá Bélát** és dr. **Ambrózy Agostont** jelölte ki s így a joggyakorlatok összejöveteleinek

5k lesznek a vezetői és előadói az ügyvédi kamara részéről.

— **A városi rendes közgyűlése.** A hétfői rendes közgyűlés után Ujhely város képviselőtestülete holnap, csütörtökön s esetleg folytatólag pénteken délután tartja rendes közgyűlést, melynek tárgysorozatán igen nagyszámu ügy szerepel, de köztük különösebb érdekességű kevés akad.

— **A Szabad Lyceumban dr. Szirmay István** vm. t. főügyész tartott rendkívül érdekes és józú monddásokkal fűszerezett előadást az állambiztartásról. Ismertette az állam költségvetését, a kiadásokat és bevételeket, a bevételek főforrásait, mint amilyenek az adók, az államvasutak, a bányanemek és az állami monopóliumok. Vetítettképel ilusztrálták a tanulságos és érdekes előadást, melyet az előadó sok szellemes megjegyzéssel tett még élvezetesebbé.

— **A huskimerés felügyelete.** A képviselőtestület hétfői közgyűlésén **Némethy Bertalan** indítványára utasította a rendőrkapitányt, hogy a fennálló törvények értelmében szigorúan ellenőriztesse a mészárszékekben a hus pontos kimerését és az u. n. „nyomatékok“ adását, mert a mostani uzus szerint ez a nyomaték gyakran nagyobb súlyu, mint a tiszta hus.

— **A Sátoralj helyi Kölesönös Önszegélyző Hitelszövetkezet** folyó hó 8-án tartotta évi közgyűlést, melyen elparentálták az igazgatóság egyik nemrég elhunyt tagját, dr. **Moskovits Vilmost**. A mérleg elfogadása után **Kottán György** részvényes intézett elismerő szavakat az igazgatósághoz, az intézet helyes vezetéseért. Az igazgatóságba új tagokul megválasztották **Ehlerst** fiatal gyógyszerészt és **Klein Ignác** földbirtokost, míg a felügyelő bizottságba **Schmidt Lajos** rendőrkapitányt.

— **Halálozás.** **Reichard Gyula**, Sátoralj helyi város egyik régi polgára, a vármegyei törvényhatósági bizottság tagja, e hó 7-én hirtelen elhunyt.

— **Szölészeti szakosztályi ülés.** A Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület szölészeti és borászati szakosztálya e havi ülését február 16-ikán, hétfőn d. e. 9 órakor tartja meg, a melyen több érdekes dolog kerül tárgyalás alá. Nevezetesen: 1. Jelentés a Magyar Mezőgazdák Szövetkezetével — garantált rézkényporgyártmányának tokaj-hegyaljai elárúsítása érdekében — folytatott tárgyalásokról. 2. A m. kir. kereskedelmi muzeum berlini levelezőjének a tokaj-hegyaljai palackborok kiviteléi szervezete tárgyabani előterjesztése. 3. Malonyay Gyula sóstói szőlőbirtokosnak előadása a Kuszka-féle házilag előállítható mészpor használatáról és személyes tapasztalatairól. Ennek házilag történő előállítását gyakorlatilag és befogya mutadni. 4. A debreczeni fekáltrágyagyár kiküldöttének ismertető előadása nevezett gyár gyártmányainak előnyeiről és használatáról. A szakosztály elnöksége felkéri a t. szölészszakokat és szőlőkezelőket, hogy az érdekesnek ígérkező ülésen minél nagyobb számmal résztvenni sziveskedjenek.

— **Eljegyzés.** Dr. **Kollonay Gyula** helybeli ügyvéd eljegyezte **Fekete Miklós** dédesi körjegyző leányát, **Ilonkát**.

— **Az ipartestületi dalárda hangversenye és táncestélye.** Igen élvezetes estélyben lesz városunk dalkedvelő és táncért rajongó közönségének része f. hó 15 én, vasárnap a városi színházban A mintegy 60 tagot számláló fiatal ipartestületi dalárda igen nagy kedvvel, buzgalommal készül bemutatkozásra, a magyar dalok legszébbjeit fogják előadni, úgy, hogy a legrégibb dalárdáknak is dicsőségére válhatna oly nehéz darabok tökéletes és igazi műértelemmel való előadása. A dalárdát **Szappanos Imre**, [róm. kath. kántor dicséretre méltó nagy

hozzáértéssel, általánosan ismert igazi műziséssel tanítja. Az estély többi számai is megérdemlik az érdeklődést, ami úgy hallatszik, meg is van. De az utána következő táncmulatság is igen jónak ígérkezik, tekintettel arra, hogy tekintélyes számu fiatal-ság készül rá nagy kedvvel. A hangversenyre és táncra jogosító jegyek péntekig: **Sterez Jenő**, **Fantóni Béla**, **Gerbár Endre** és **Oroszy Sándor** borbély üzleteiben, szombaton és vasárnap **Ruzsinszky István** cipész üzletében (**Kossuth Lajos-utca**) és vasárnap este 7 órától a színházi pénztárnál lesznek kaphatók. A táncmulatságra a belépti díj: szeméjegy 2 kor., családjegy 4 kor.

— **Munkaadók figyelmébe.** Az 1914. évre elkészített országos gazdasági munkás- s cseléd segélypénztári hozzájárulási díjak kivetési lajstrom a kir. pénzügyigazgatóság által érvényesített, minek folytán ezen kivetési lajstrom febr. 18-ig bezárólag a város adóügysztyáiban közszemlére van kitéve.

— **A kassai kamara közgyűlése.** A kassai kereskedelmi és iparkamara február hó 6-án tartotta **Siposs A.** Gyula kamarai elnök elnöklése alatt rendes közgyűlést, melynek napirendje előtt történt meg — az ünneplést kivánására szerényebb keretben, de rendkívül meleg és bensőséges formában — a **Ferenc József-rend** lovagkeresztjének ünnepélyes átadása **Beller Károly** kir. kereskedelmi tanácsos, kamarai alelnök részére. Az ülés rendes tárgysorozatának rendjén **Harkányi János** báró kereskedelemügyi miniszternek belső titkos tanácsossá való kinevezése alkalmából történt üdvözléséről s a miniszter meleg köszönetéről tett jelentést az elnök. Kegyelettel emlékezett meg az elnök **Frimmer József** homonnai kamarai tag elhunytáról. Jelentést tett az elnökség a kamara által rendezett szakfelolvasási ciklusról, valamint a párisi nemzetközi kamarai kongresszus előkészületeiről. A miniszteri rendeletek és leiratok, valamint a titkári jelentés felolvasása után az iparos tanonc és segéd munkakiállítások újjaszervezése ügyében készített javaslattal foglalkozván, a közgyűlés általános-ságban magáévá tette a javaslatot s részletekben a helyi kiállítások rendezéséhez állami hozzájárulás biztosítását tartja szükségesnek. Elhatározta a kamara, hogy már a legközelebbi jövőben megteszi a lépéseket egy Kassán tartandó kerületi kiállítás előkészítésére. A **Tokaj-Hegyaljai borvidék** külkereskedelmi érdekeinek fölkarolására és képviseletére tizenkét tagu szakbizottságot küldött ki, a kamara érdekelt tagjain kívül a legnagyobb hegyaljai borkereskedőket és termelőket hívta meg a bizottságba; fölhatalmazta a bizottságot programjának részletes megállapítására. Élénk érdeklődés között folyt le a munkásbiztosítási törvény reformja ügyében beérkezett előterjesztések tárgyalása, melynek során a kamara elhatározta, hogy tudatában azon fogatkozásoknak, melyeket a törvény mutat, a törvény revíziójának ügyével behatóan foglalkozni fog és előterjesztéssel él a miniszterhez az iránt, hogy a törvényjavaslat a törvényhozás elé való terjesztése előtt a kamaráknak véleményezés céljából megküldessék. Az eszéki kamara átiratának kapcsán foglalkozott a közgyűlés a könyvnyomdászati iparnak képesítéshez kötésével. A tervet a kerület érdekelt iparosai a legnagyobb örömmel fogadták s a képesítéshez kötet szükségesnek tartják a könyvnyomdászati nívójának emelésére és viszonyainak rendezésére. Elhatározta a kamara, hogy e kérdéssel tovább foglalkozik s a szükséges előterjesztéseket megteszi. A váltópénzek szaporításának kérdésével foglalkozva, kívánatosnak tartja a közgyűlés 50 filléres váltópénzek veretését, az 5 filléres váltópénzek, valamint 5 koronás papírpénzek forgalomba bocsátását azonban szükségesnek nem tartja.

— **A honvédelmi miniszter rendelete.** A hivatalos lap közli a honvédelmi miniszter rendeletét, amely szerint azok az állításkötelesek, akik ellen büntetendő cselekmény miatt eljárás indított, csakis a büntetendő eljárásnak jogerős ítélettel történt befejezése után állíthatók sorozóbizottság elé.

— **Békesség a tapsifüleseknek.** Február elsejével megkezdődött a nyulakra nézve a vadászati tilalom, mely egészen augusztus hó 15-ig tart. Ez alatt az idő alatt vérbeli vadász nem lő nyulra, melyek ez időszakban végzik a szaporodás nehéz munkáját. A vadászok feyverétől tehát mentve lennének a tapsifülesek, amire annál inkább szükségük is van, mert a szokatlanul kemény és hosszú tél amugy is nagy pusztítást vitt véghez közöttük s ha a hideg még tovább tart, azt az eljövendő nyulgeneráció is erősen meg fogja érezni. Ilyenkor, februárban szép holdfényes időben igen jól meglehet figyelni a mezőkön a nyulak szerelmi tangózását, bár ilyen hidegben nem biztos, nem-e azért tangóznak, mert — fáznak?

Felolós szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**  
Szerkesztők: **Teleky Sándor**  
**Dr. Gerősz Kálmán.**  
Helyettes szerkesztő: **Polányi Lajos.**  
Laptulajdonos: **Ehlerst Gyula.**

HIRDETÉSEK.

Eladó

egy feketére fényezett, egész belsejében bõrrel párnázott kitűnő karban levő zárt üveges **h i n t ó.**  
Bővebb tájékozást e lap kiadóhivatala ad.

Elveszett

egy világos sárga színű angol agár. Neve „Lepke“. A megtaláló hozza a Magyar Király szállodába.

13/1/1914. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bír. végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírre teszi, hogy a beregázi kir. törvényszék 1913. évi 34485/V. sz. végzése következtében dr. Hámos Béla ügyvéd által képviselt Groszmann Péter javára 761 korona 67 fillér s. jár. erejéig fogantatott kielégítési végrehajtás után lefoglalt és 910 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: bõráru, üvegaru, edények stb. nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a királyhelmezi kir. járásbíróóság 1913. évi V. 656/1. sz. végzése folytán 761 kor. 67 fillér tőkekövetelés, ennek 1913. évi okt. hó 2. napjától járó 6% kamatai 1/5% váltódíj és eddig összesen 114 kor. 30 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig **Leleszen leendő megtartására 1914. évi február hó 19-ik napjának délelőtti 11 órája** határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltekik.

Királyhelmezz, 1914. február hó 3. napján.

**Udvarhelyi Béla,**  
kir. bír. végrehajtó.

Államilag ólomzárolt  
arankamentes lóheremag, tavaszi bükkönymag, tavaszi buza, kitűnő fajárpa, zab, stb.

## vetőmagvak

jutányos áron kaphatók

**Reichard Mór és Fia** czégnél

Sátoraljaujhelyben.

## Faeladási hirdetemény.

A leleszi erdőgondnokság részéről közhírré tétetik, hogy a jászóvári prépostság tulajdonát képező és a leleszi erdőgondnokság kezelésében levő, Kapos község határában fekvő, Kapos erdőségben 196 darab fennálló vastag méretű tölgyfa, mely becslés szerint 2,5 köbméter müfát és 377 ürköbméter tűzifát tartalmaz,

**1914. évi február hó 24-én délelőtt 11 órakor**

a leleszi erdőgondnokság helyiségében nyilvános árverésen el fog adatni.

Jelzett fáknak becsértéke: 11,000 korona, mely egyszersmind kikiáltási ár is. A becsárnak 10%-a bánatpénzül az árverést vezető kezéhez leteendő. Nevezett erdőrész a Latorca mentén, Ung megyében van és Lelesz, valamint Kapos községtől mintegy 8 kilométer távolságban fekszik.

Kellően felszerelt és az árverés megkezdése előtt benyújtott zárt írásbeli ajánlatok is elfogadtnak.

Lelesz, (Zemplén m.) 1914. február hó 9-én.

**Allender Frigyes,**  
főerdőmérnök.

## Kiadó lakás

A vasuti állomás közelében, Mező-utca 3. szám alatt két szobás utczei lakás mellékhelyiségekkel május elsejétől kiadó. Bővebbet ugyanott.

## Bor eladás.

1912. évi termés 43 gönczi hordóval  
1914. " " 8 " hordóval

Czim a kiadóhivatalban.

445/1914. sz.

A szerencsi járás főszolgabírájától.

## Pályázati hirdetemény.

A mádi, monoki és ondi rendszeresített segédjegyzői állásokra ezennel pályázatot nyitok és felhívom mindazokat, kik ez állást elnyerni óhajtják, hogy oklevéllel felszerelt kérvényüket folyó évi márczius hó 1-ig annál is inkább benyujtsák, mert a későbbi kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

Minden egyes állás évi javadalmazása 1000 korona.

A választások megejtésének határnapját később állapítom meg s tűzöm ki.

Szerencs, 1914. február 7.

**Gortvay,**  
főszolgabíró.

Sátoraljaujhely r. t. város árvaszékétől.

282/1914. szám.

## Árverési hirdetemény.

Sátoraljaujhely r. t. város árvaszéke részéről közhírré tétetik, hogy a kiskoru Moskovszky Anna, Ilona, István, Margit és Mihály tulajdonát képező és a sátoraljaujhelyi 3422. számú betétben A. I. 2. sor 1291. és a 6. sor 1292/1-a/1. hr. számok alatt megjelölt ingatlanság azon része, amely a természetben a Boronkay László, továbbá Platz Károly és neje és a Deutsch Adolf és neje tulajdonánál felvett ingatlanok között fekszik, továbbá az ingatlanon épült két ház és mellékhelyiségek, valamint a sátoraljaujhelyi 1077. sz. betétben felvett erdő és legelőrész 1914. évi február hó 14-én d. e. 9 órakor az árvaszék hivatalos helyiségében, a városi közgyűmánál megtekinthető feltételek mellett, nyilvános árverésen el fog adatni.

Sátoraljaujhely, 1914. évi február hó 7-én tartott ár. ülésből.

**Székely,**  
árvaszéki elnök.

## Tavaszi vetőmagvakat,

államilag ólomzárolt magyar származású lóhere és lucernamagot, bükköny s répamagot, tavaszi buzát, vető árpát, első rendű minőségben jutányos áron ajánl

**Grünbaum Simon** termény és magkereskedő  
Sátoraljaujhely.

## Értesítés.

Felhívjuk a n. é. hölgyközönség szives figyelmét, hogy Mme Rosa február hó elején nyitja meg a mai kornak megfelelően berendezett

## párisi fűző szalonját

Fő-utca 24., az emeleten.

Választ kérek **Izsák** czimre.

## Bérbeadó lakás.

A Polgári Takarékpénztár Kazinczy-utca 6. sz. alatti házában levő emeleti modern lakás f. évi május 1-től bérbe adó.

## Kiadó lakás.

Tompa-utca 23. számú házban, az Arvaházzal szemben, két szoba, konyha, fatartó, esetleg egy szoba, konyha és fatartó **május 1-étől kiadó.**

Tudakozódhatni ugyanott.

## Meghívó.

A sátoraljaujhelyi korcsolyázó egyesület az egyleti pavillonban 1914. évi február hó 15-én délután 2 órakor **közgyűlést** tart.

Ezen gyűlésen a f. évi február hó 8-ára kitűzött közgyűlésre felvett tárgyak felett a megjelentek számára tekintet nélkül fog érvényes határozat hozatni.

Sátoraljaujhely, 1914. febr. 9-én.

A sátoraljaujhelyi korcsolyázó egyesület.

2740/1913. vég. szám.

## Árverési hirdeteményi kivonat.

Alulírott kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Darvas Sándor kassai ügyvéd által képviselt Singer Co. varrógépi rt. kassai cég végrehajlatának, Korsch Tivadar és neje Kundra Julianna végrehajtást szenvedettek elleni végrehajtási ügyében a kért végrehajtási árverést 195 korona tőke, ennek 1913. évi június 16-ik napjától járó 5% kamatai, 67 kor. 84 fill. eddigi, 20 korona 45 fillér ezuttal megállapított és a még felmerülő költségek kielégítésére a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék (a varannói kir. járásbíró) területén lévő, a varannói 164. számú tjkönyvben A. I. 1. sorsz. 6. hrszám alatt foglalt 232. öi sz. ház, udvar és kertből álló ingatlanok B. 1-13. sorsz. alatt Korsch Tivadar és neje szül. Kundra Julianna nevére irtele (1/2) részére 1056 korona ezennel megállapított kikiáltási áron az árverést elrendelte.

Ezen ingatlanok Varannón, a tkvi hatóság hivatali helyiségében 1914. évi márczius hó 7-ik napjának d. e. 10 órájkor megtartandó árverésen legalább a kikiáltási ár felét lesznek megvehetőek.

Ezen alul az ingatlanok el nem fogtak adatni.

Az árverelő tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban bánatpénzül letenni és ha a kikiáltási árnál magasabb ígértet tesznek, tartoznak a bánatpénzt az ígért összeg után 10%-ig kiegyesíteni.

Kelt Varannón, a kir. járásbíró, mint tkvi hatóságnál 1913. évi december hó 8-án.

**Velox s. k.,**  
kir. jbiró.

Megjelen heten szerdán és szon

Szerkesztőség és Sátoraljaujhely, I

Telefon: 42.

Kéziratokat nem

Nyilttérben minden g

## A rég

Mondjuk me  
szág közvélemé  
nagyon jelenték  
szeretne, nagyo  
zéki politikus  
Mondjuk ki n  
ország érdekeit  
volna az, ha e  
litikusok szigo  
ének keresztü  
latok, melyek  
mányzásában  
nak helyet. M  
hogy maga a  
párt is szeretn  
és tárgyilagos  
felelősségben,  
többséget ter  
magára hagyat  
zéki bírálatba  
az események  
vagy olyan le  
jezésre, mely  
határozások fö  
séget maga  
közvélemény n  
kalmas.

Am Magy  
szerint nincs  
politikus, Ma  
évek óta nír  
tika, — amit  
menti ellenzé  
dolkozó embe  
nem ismerheti  
lamentati ellen  
célja, nincs ír

Mig a mag  
negyvennyolca  
ellenzék és a  
hatvanhetes a  
bernek elfoga

— addig min  
litikai ellenzé  
zék minden  
ezen cél néz  
a kormánybu  
nézőpontjából  
negyvennyolca  
az az egy hi  
talmra nem  
rég negyven  
világ semmi  
lalt volna m  
hatvanhetes

Ennek az  
tikának az v  
hogy kormány  
ugyan, de

## Főzzö

Szép  
nem puha  
karfiolléve  
Végül a k  
habarunk.